

JOHN DEERE
AG & TURF DIVISION

Autonomous Mower
Tango E5

OMSAU13409 B3

MANUAL DEL OPERADOR



JOHN DEERE

Versión de exportación
Impreso en EE.UU.



Introducción

Gracias por adquirir este producto

Apreciamos tenerle como cliente y le deseamos muchos años de uso satisfactorio y seguro de esta máquina.

Utilización del Manual del operador

Este manual es una parte importante de la máquina y debe permanecer con ella cuando se venda.

La lectura del Manual del operador ayudará al operador y a otras personas a evitar lesiones o daños a la máquina. La información presentada en este manual proporcionará al operador la forma de uso más segura y eficaz posible de la máquina. Saber manejar esta máquina de manera segura y apropiada permite capacitar a otras personas que pueden usar esta máquina.

Este manual y los símbolos de seguridad ubicados en la máquina también pueden estar disponibles en otros idiomas (cursar los pedidos al concesionario).

Las secciones del Manual del operador se han dispuesto en un orden específico para ayudar a comprender todos los mensajes de seguridad y a conocer los controles para el uso seguro de esta máquina. También se puede usar este manual para responder preguntas específicas sobre el funcionamiento o el servicio. Un índice al final de este libro permite encontrar la información necesaria rápidamente.

La máquina que se muestra en este manual puede diferir un poco de la que se esté usando, pero será lo suficientemente similar para ayudar a entender las instrucciones.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina. Una línea discontinua (-----) indica que el elemento aludido está oculto a la vista.

Antes de entregar la máquina, el concesionario ha realizado una inspección para asegurar un rendimiento óptimo.

Uso de la máquina

Esta máquina está diseñada únicamente para operaciones usuales de corte de césped y cuidado del terreno. Cualquier otro uso será contrario al previsto por el fabricante.

El fabricante no se responsabiliza de daños o lesiones resultantes del uso indebido, riesgos que deben ser responsabilidad única del usuario. El cumplimiento y seguimiento estricto de las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación especificadas por el fabricante también constituyen una parte esencial del uso previsto.

Esta máquina sólo deben utilizarla, mantenerla y repararla personas familiarizadas con todas sus características particulares y conocedoras de las normas de seguridad pertinentes (prevención de accidentes). En todo momento deben observarse las normas de prevención de accidentes, así como todas las demás disposiciones sobre seguridad, sanidad laboral y circulación por vías públicas.

Cualquier modificación arbitraria llevada a cabo en esta máquina exonera al fabricante de toda responsabilidad por los daños o lesiones resultantes e invalida la conformidad CE.

Mensajes especiales

Este manual contiene mensajes especiales para abordar posibles problemas de seguridad, daños en la máquina e información útil sobre su utilización y mantenimiento. Leer toda la información atentamente para evitar lesiones y daños a la máquina.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Este símbolo y texto representan peligros potenciales o la muerte del operador o terceras personas que pueden ocurrir si se ignoran los riesgos o procedimientos.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Este texto se usa para informar al operador de las acciones o condiciones que pueden causar daños a la máquina.

NOTA: La información general facilitada a través del manual puede ayudar al operador con el funcionamiento o el mantenimiento de la máquina.

Identificación del producto

Registro de los números de identificación

Para solicitar información sobre mantenimiento a un Centro de mantenimiento autorizado, facilitar siempre los números de identificación y de modelo del producto.

Será necesario localizar los números de identificación del producto. Anotar la información en los espacios siguientes.



MX46973

FECHA DE LA COMPRA:

NOMBRE DEL CONCESIONARIO:

TELÉFONO DEL CONCESIONARIO:

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (NIP)
(A):

Contenido

Etiquetas de seguridad.....	1
Seguridad	3
Controles de Funcionamiento.....	5
Funcionamiento	6
Mantenimiento	18
Mantenimiento varios	20
Resolución de problemas	28
Especificaciones.....	34
Declaración de conformidad	35
Índice	36

Instrucción original

Toda la información, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT© 2013

Deere & Co.

John Deere Ag & Turf Division

Todos los derechos reservados

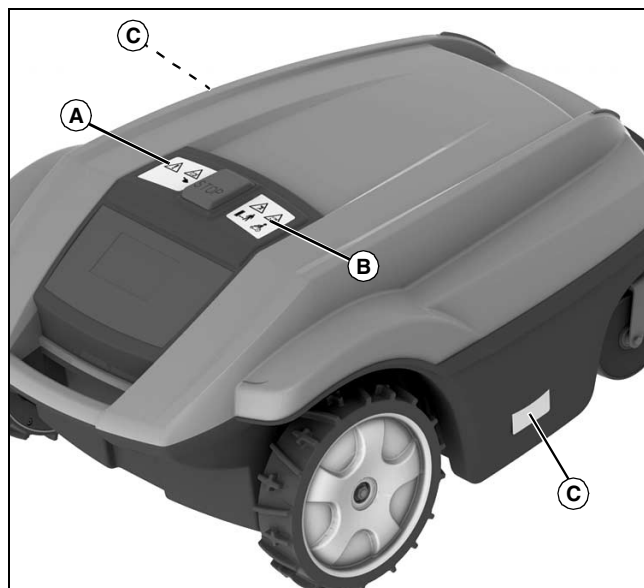
Ediciones anteriores

COPYRIGHT© 2012

OMSAU13409 B3 - Español

Etiquetas de seguridad

Ubicaciones de las etiquetas de seguridad



MX28306

Nota de fotografía: Utilizar el número de etiqueta para localizar el texto completo del mensaje de la etiqueta de seguridad correspondiente a esta ilustración.

A - ADVERTENCIA SAU11722

B - ADVERTENCIA SAU12032

C - ADVERTENCIA SAU12007



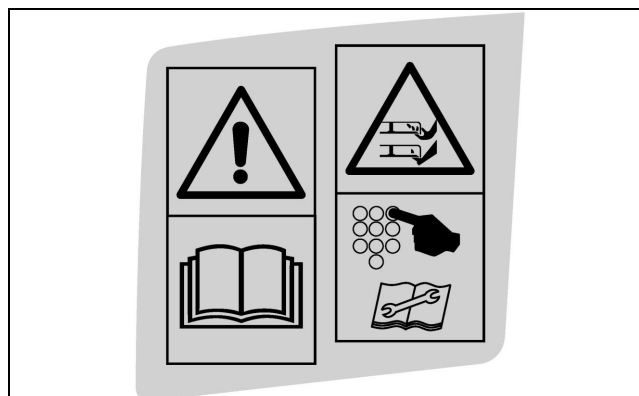
Señales gráficas de seguridad

En diversos lugares importantes de esta máquina se han colocado señales de seguridad que indican peligros potenciales.

El peligro se indica mediante un gráfico en un triángulo de advertencia. Un gráfico adyacente ofrece información sobre cómo evitar lesiones personales. Esta sección de Seguridad contiene dichas señales de seguridad, su ubicación en la máquina y un breve texto explicativo.

Las piezas y los componentes de otros proveedores pueden contener información de seguridad adicional que no aparece en este manual del operador.

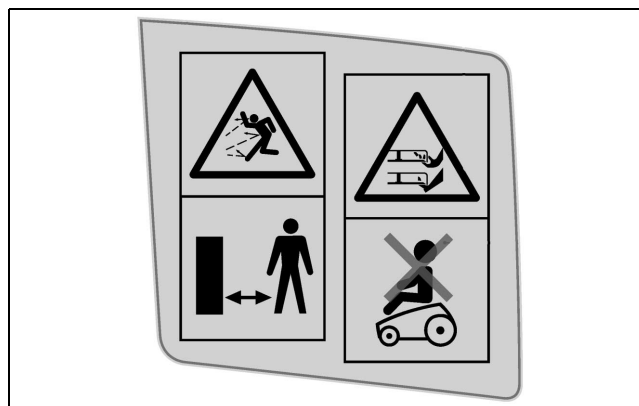
ADVERTENCIA SAU11722



SAU11722

- Leer las instrucciones del usuario antes de utilizar la máquina.
- Pulsar el botón de parada y poner el interruptor principal en posición desactivada (OFF) antes de trabajar en la máquina o de elevarla.

ADVERTENCIA SAU12032

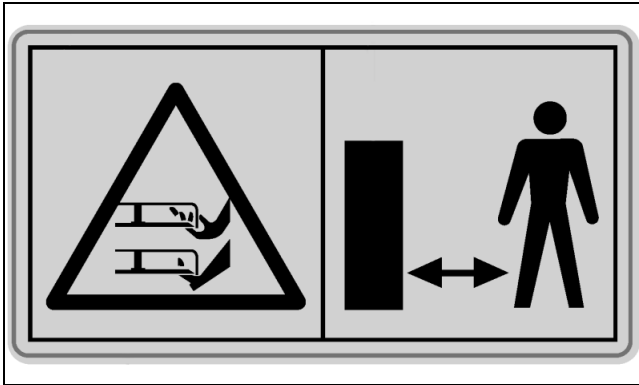


SAU12032

- Mantenerse a una distancia segura de la máquina cuando esté en funcionamiento.
- No viajar sobre la máquina.

Etiquetas de seguridad

ADVERTENCIA SAU12007



SAU12007

- Mantenerse a una distancia segura de la máquina cuando esté en funcionamiento.

Capacitación

- Leer las instrucciones detenidamente. Familiarizarse con los mandos y la correcta utilización del equipo.
- No permitir nunca el uso del cortacésped por niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones. Las normativas locales pueden restringir la edad del operador.
- No cortar nunca el césped mientras haya personas (especialmente niños) o mascotas sin supervisión en las cercanías.
- Recordar que el operador o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que puedan sufrir otras personas o sus bienes.

Funcionamiento

- Este cortacésped está diseñado para cortar el césped de jardines. No está permitido ningún otro uso. Usarlo para cualquier otro propósito puede ser peligroso o dañar la máquina, e invalidará la garantía.
- Mantenerse a una distancia segura de la máquina cuando esté en funcionamiento.
- No permitir nunca que niños o animales intenten subirse al cortacésped. No colocar objetos encima del cortacésped durante su funcionamiento.
- No cortar el césped en pendientes excesivamente pronunciadas.
- No hacer funcionar los sistemas de irrigación al mismo tiempo que el cortacésped.
- Iniciar el funcionamiento del cortacésped siguiendo las instrucciones y con los pies a una distancia prudencial de las cuchillas.
- No colocar las manos ni los pies debajo o cerca de las piezas móviles.
- Comprobar siempre que el interruptor principal esté en posición desactivada (OFF) antes de transportar el cortacésped.
- Pulsar el botón de parada y poner el interruptor principal en posición desactivada (OFF):
 - antes de revisar el cortacésped, limpiarlo o trabajar en él;
 - después de golpear un objeto extraño. Comprobar si el cortacésped ha sufrido daños y efectuar las reparaciones pertinentes antes de volver a arrancar y utilizar el equipo;
 - si el cortacésped empieza a vibrar de manera anormal (revisarlo inmediatamente).
- Antes de empezar, leer, comprender y seguir todas las instrucciones indicadas en el manual y en el cortacésped.

- Inspeccionar el cortacésped antes de utilizarlo. Reparar o cambiar las piezas que hayan sufrido daños, estén muy desgastadas, o falten. Hacer todos los ajustes necesarios antes de usar la máquina.
- No utilizar el cortacésped si los sistemas de seguridad no funcionan. Solicitar el servicio al concesionario.
- No permitir que haya niños sin supervisión en el área de corte.
- Tener en cuenta las horas de corte programadas. Revisar periódicamente la fecha y la hora del sistema del cortacésped. Ajustar la hora según los cambios de horario locales.
- Usar solamente accesorios aprobados por el fabricante del cortacésped.
- No utilizar la máquina en áreas protegidas de explosiones.

Mantenimiento y almacenamiento

- No intentar extraer la batería ni las cuchillas del cortacésped. Solicitar el servicio y el reemplazo al concesionario.
- Comprobar que el interruptor principal esté en posición desactivada antes de transportar el cortacésped. Levantar el cortacésped por la manilla y girar la máquina para que las cuchillas queden en dirección opuesta al cuerpo del usuario.
- Dejar que se enfríe el cortacésped antes de almacenarlo en un lugar cerrado.
- Por cuestiones de seguridad, reemplazar las piezas dañadas o desgastadas.
- No permitir nunca que personas sin capacitar realicen el mantenimiento del cortacésped. Familiarizarse con el procedimiento de mantenimiento antes de efectuar el trabajo.
- Tener cuidado al revisar las cuchillas. Al efectuar el mantenimiento de las cuchillas, envolverlas o usar guantes y proceder con cautela. Encargar el reemplazo de las cuchillas al concesionario.
- No aproximar las manos, pies, ropa, joyas y el cabello largo a las piezas en movimiento.
- Mantener todas las piezas en buen estado de funcionamiento y toda la tornillería apretada. Cambiar todas las calcomanías desgastadas o dañadas.

Revisión del área de corte

- Despejar el área donde vaya a cortarse el césped de

objetos que puedan salir lanzados o resultar dañados. Asegurarse de que no haya cuerdas ni cables sueltos en el área de corte. Si el cable delimitador del cortacésped no está enterrado, debe hallarse plano sobre el suelo para que no pueda quedar enganchado en la cuchilla durante el corte. Las cuerdas o los cables enganchados en una cuchilla en funcionamiento pueden lesionar piernas o pies.

- Impedir la presencia de personas y animales en la zona de trabajo.
- Estudiar el área de corte. No cortar el césped después de fuertes lluvias u otras circunstancias que alteren el estado del jardín.

Parada segura

1. Si el cortacésped está en funcionamiento, acercarse a él desde atrás. El cortacésped puede cambiar de dirección al aproximarse a él. Prestar atención a cualquier obstáculo con el cual el cortacésped pueda entrar en contacto y cambiar de dirección al acercarse a él.
2. Pulsar el botón de Stop (Parada) situado en la parte superior del cortacésped.
3. Pasar el interruptor principal a la posición desactivada.

Las cuchillas giratorias son peligrosas - Proteger a los niños y evitar accidentes

- Los niños suelen sentirse atraídos por los cortacéspedes y el corte del césped en general. Mantener a los niños alejados del cortacésped cuando esté funcionando.
- Programar el corte para los momentos en que la presencia de niños sea menos probable.
- Utilizar el modo Go Home para enviar el cortacésped a la base hasta el siguiente día programado, si va a haber niños en el área.
- No permitir nunca que un niño o una persona inexperta utilice el cortacésped.
- No tocar las cuchillas mientras el interruptor de encendido esté en posición activada (ON).
- No tocar las cuchillas cuando estén girando.

Llevar ropa adecuada

- Llevar siempre protección ocular al trabajar con el cortacésped.
- Llevar ropa ajustada y el equipo de seguridad adecuado para la tarea en cuestión.

- Mientras se trabaja con el cortacésped, usar siempre calzado recio y pantalones largos. No aproximarse al cortacésped si se está descalzo o se llevan sandalias abiertas.

Peligros eléctricos

- Si el cortacésped se detiene en el agua, consultar al concesionario. El concesionario debe desconectar la batería del cortacésped antes de mover la máquina.
- Para evitar daños mayores, consultar al concesionario antes de intentar mover el cortacésped (si resulta dañado por un impacto), de entrar en una zona de agua, o de sufrir otros accidentes.
- Instalar el suministro eléctrico de la estación de carga en el interior de un edificio.
- Utilizar solamente la estación de carga y el suministro eléctrico de la estación de carga que se incluye con el cortacésped, para cargarlo.
- Revisar periódicamente el suministro eléctrico de la estación de carga para ver si está gastado o dañado. Solicitar su reemplazo al concesionario.
- No intentar sacar la batería del cortacésped.
- Conectar el suministro eléctrico de la estación de carga a una fuente de energía eléctrica que cumpla las normas y regulaciones locales. Consultar a un electricista. Se recomienda encarecidamente que el concesionario realice la instalación de la estación de carga y la configuración inicial del cortacésped.

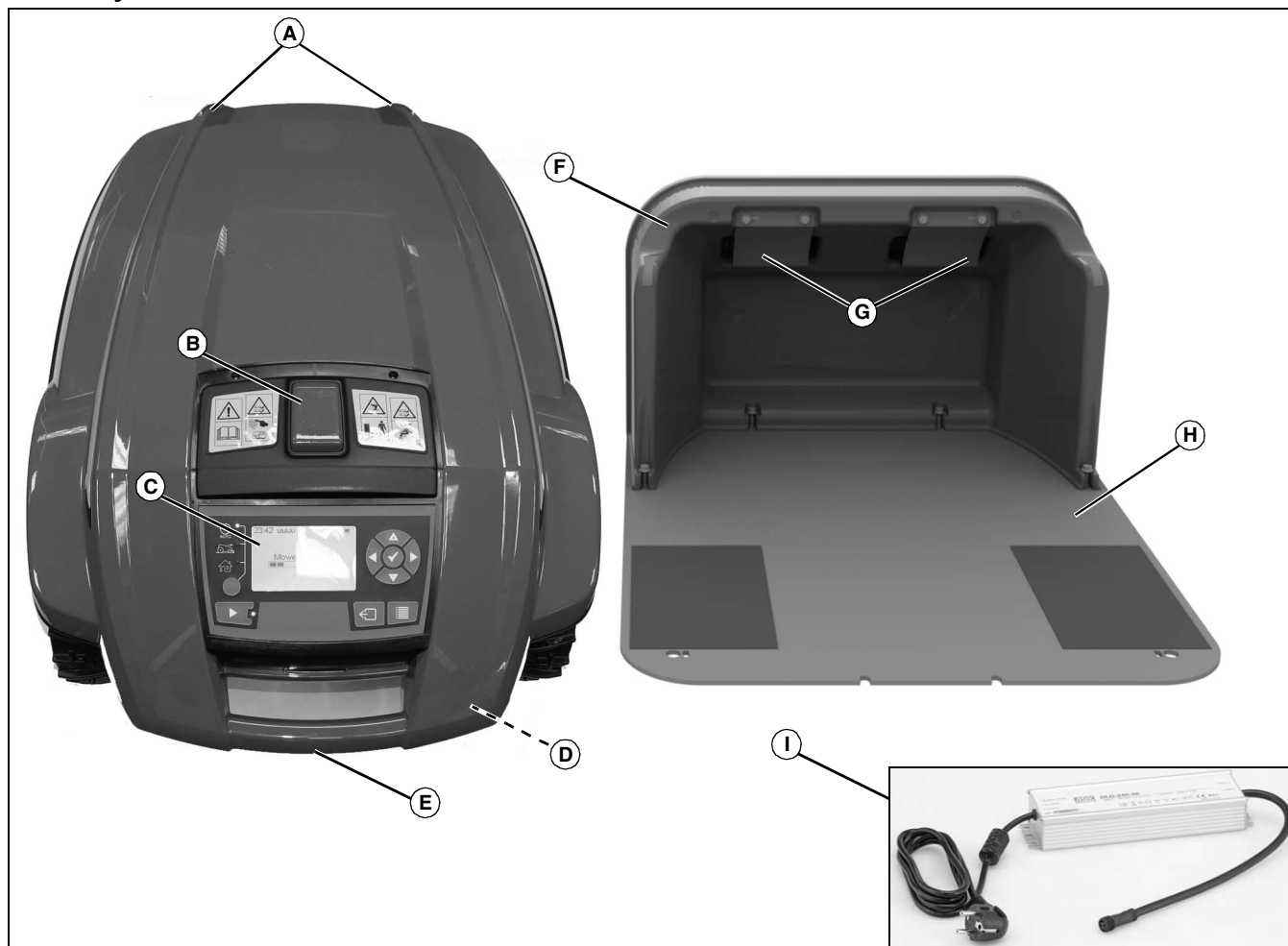
Manejo de productos de desecho y sustancias químicas

Algunos materiales de desecho, tales como las baterías, pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y las personas:

- Consultar al centro de reciclaje local o al concesionario sobre el reciclaje o la eliminación de los productos de desecho.
- Consultar al centro de reciclaje local o a un concesionario sobre la forma de retirar el cortacésped de servicio al final de su vida útil.

Controles de Funcionamiento

Controles y características



MX28409

- A - Contactos de carga
- B - Botón de parada
- C - Interfaz del usuario
- D - Interruptor principal
- E - Manilla
- F - Estación de carga
- G - Contactos de carga
- H - Panel de carga
- I - Suministro eléctrico de la estación de carga

Funcionamiento

Lista de comprobaciones del funcionamiento

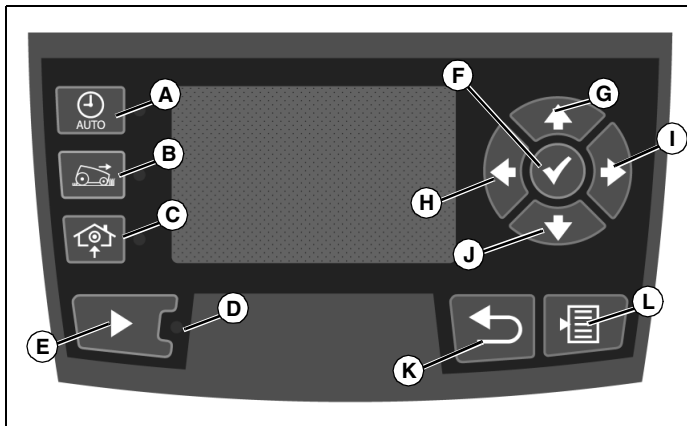
Antes del primer uso

- ☐ Utilizar un cortacésped convencional para cortar la hierba a la altura de mantenimiento normal.
- ☐ Comprobar los sistemas de seguridad.
- ☐ Revisar el área de corte situada dentro del cable de límites para ver si hay algún objeto sobre el que pudiera pasar el cortacésped, golpeándolo con la cuchilla. Retirar los objetos.

Mensualmente

- ☐ Comprobar los sistemas de seguridad.
- ☐ Revisar el área de corte situada dentro del cable de límites para ver si hay algún objeto sobre el que pudiera pasar el cortacésped, golpeándolo con la cuchilla, como requieran las condiciones. Retirar los objetos.
- ☐ Comprobar que el cable de límites no esté roto. Si el cable está enterrado, comprobar no se hayan excavado zanjas en el área.
- ☐ Inspeccionar los contactos de carga del cortacésped y la estación de carga, y limpiarlos si es necesario.
- ☐ Comprobar que la máquina y las cuchillas no estén dañadas.

Utilización del panel de control



MX28447

A - Botón del modo "Mow on Schedule" (Corte programado) (AUTO)

Esta luz verde permanecerá encendida cuando el cortacésped esté en el modo de funcionamiento "Mow on Schedule" (Corte programado).

B - Botón del modo "Mow Now" (Cortar ahora)

Esta luz verde permanecerá encendida cuando

el cortacésped esté en el modo de funcionamiento "Mow Now" (Cortar ahora).

C - Botón del modo "Go Home" (Volver a la base)

Esta luz verde permanecerá encendida cuando el cortacésped esté en el modo de funcionamiento "Go Home" (Volver a la base).

D - LED de funcionamiento

Esta luz verde permanecerá encendida cuando:

- El cortacésped esté en el proceso activo de corte de césped con las cuchillas girando.
- El cortacésped esté buscando la estación de carga y las cuchillas no estén girando.
- El cortacésped esté en la estación de carga y no se esté cargando porque se encuentre en un período de espera programada.

Esta luz verde parpadeará cuando se pulse el botón Stop y el cortacésped haya realizado una pausa en el proceso de corte de césped.

Esta luz roja parpadeará cuando el cortacésped haya detectado una situación que le obligue a parar.

E - Botón de arranque

Pulsar este botón para iniciar el funcionamiento del cortacésped en el modo seleccionado.

F - Botón Enter (Intro)

Pulsar este botón para guardar o confirmar selecciones.

G - Botón de flecha hacia arriba

Pulsar este botón para navegar hacia arriba o para aumentar un valor.

H - Botón de flecha a la izquierda

Pulsar este botón para navegar hacia la izquierda.

I - Botón de flecha a la derecha

Pulsar este botón para navegar hacia la derecha.

J - Botón de flecha hacia abajo

Pulsar este botón para navegar hacia abajo o para reducir un valor.

K - Botón Atrás

Pulsar este botón para ir hacia atrás o para borrar una introducción de datos.

L - Botón de menú

Pulsar este botón para acceder al menú de la interfaz del usuario.

Funcionamiento

Información de la pantalla de la interfaz del usuario

Menús de la interfaz del usuario



MX28448

A - Hora

El cortacésped muestra la hora actual.

B - Indicador de ubicación del sensor de límites

Indica si los cuatro sensores de límites están dentro (i), fuera (o) o en una ubicación desconocida (u).

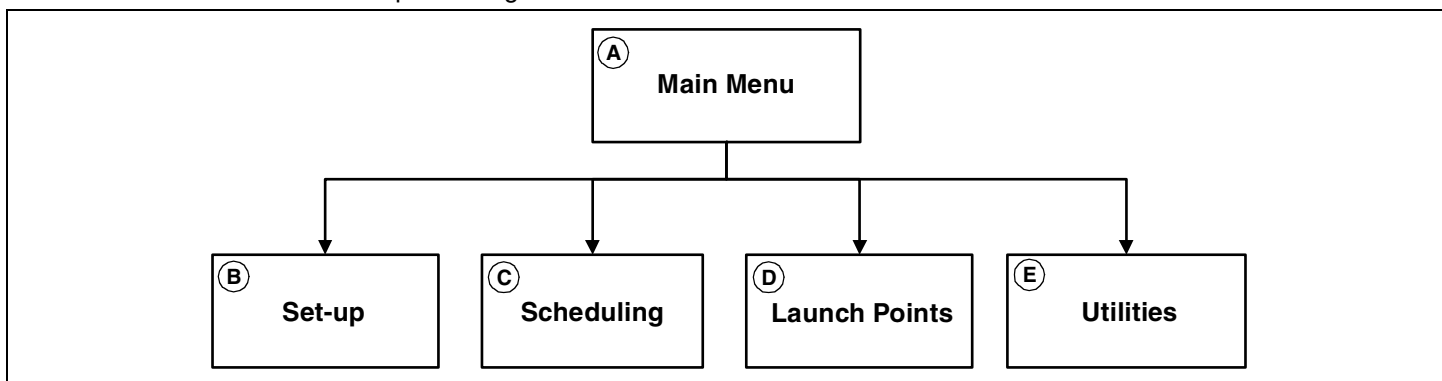
C - Icono de carga de la batería

Representación gráfica de la carga restante de la batería.

Sonidos de la máquina

El cortacésped produce sonidos que tienen valor informativo para el usuario:

- Cuando se activa (ON) o desactiva (OFF) el cortacésped.
- Cuando se ha completado la programación.
- Cuando el cortacésped tiene un fallo.
- Cada vez que se pulsa un botón de la interfaz del usuario.
- Cuando el cortacésped comienza a moverse.
- Cuando la cuchilla del cortacésped va a girar.



MX28415

Funcionamiento

Menú principal

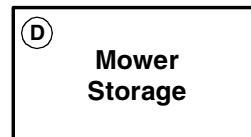
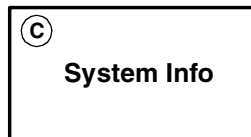
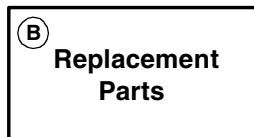
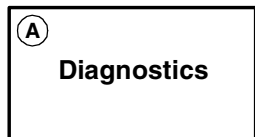
- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| A Menú principal | D Puntos de inicio |
| B Instalación | E Herramientas |
| C Programación de horarios | |



MX28446

Menú de configuración

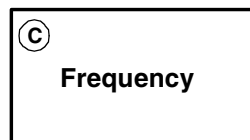
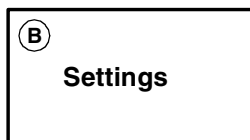
- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| A Interfaz del usuario | C Navegación |
| B Fecha/Hora | D Código PIN |



MX28446

Menú de herramientas

- | | |
|-----------------------------|---|
| A Diagnósticos | C Información del sistema |
| B Piezas de repuesto | D Almacenamiento del cortacésped |



MX28446

Menú Launch Points (Puntos de inicio)

- | | |
|----------------------|---------------------|
| A Calibración | C Frecuencia |
| B Ajustes | |

Comprobación de los sistemas de seguridad

Los sistemas de seguridad instalados en la máquina deben revisarse mensualmente, después del mantenimiento o cuando se produzca un fallo. Asegurarse de leer el manual

del operador de la máquina y de familiarizarse completamente con su funcionamiento antes de realizar estas comprobaciones del sistema de seguridad.

Usar los siguientes procedimientos de comprobación para revisar el funcionamiento normal de la máquina.

Funcionamiento

Si se produce algún fallo durante cualquiera de estos procedimientos, no utilizar la máquina. **Solicitar el servicio al concesionario.**

Realizar estas comprobaciones en un área abierta. Impedir la presencia de otras personas.

Comprobación del funcionamiento del botón de parada

1. Poner el interruptor principal en la posición OFF (Desactivado).
2. Colocar el cortacésped dentro del área rodeada por el cable delimitador.
3. Pasar el interruptor principal a la posición activada (ON).
4. Iniciar el funcionamiento del cortacésped en el modo Mow Now (Cortar ahora).
5. Cuando el cortacésped comience a moverse, pulsar el botón de parada.

Resultado: El cortacésped y las cuchillas deben pararse. La luz LED verde de funcionamiento comenzará a parpadear.

Si el cortacésped o las cuchillas continúan funcionando, consultar al concesionario.

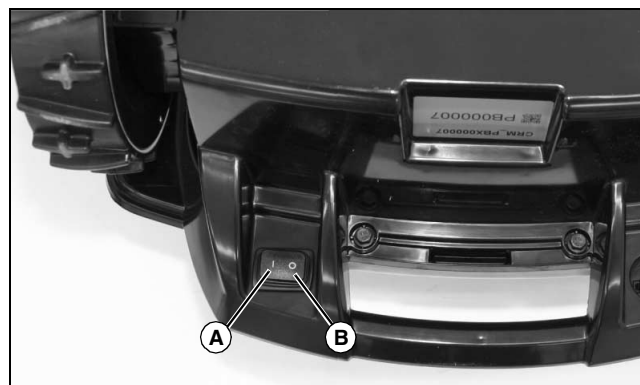
Comprobación del funcionamiento de la manilla de presencia

1. Poner el interruptor principal en la posición OFF (Desactivado).
2. Colocar el cortacésped dentro del área rodeada por el cable delimitador.
3. Pasar el interruptor principal a la posición activada (ON).
4. Iniciar el funcionamiento del cortacésped en el modo Mow Now (Cortar ahora).
5. Cuando el cortacésped se mueva y la cuchilla empiece a funcionar, sujetar la manilla del cortacésped durante al menos cinco segundos.

Resultado: El cortacésped y las cuchillas deben pararse. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará información sobre el código de fallo.

Si el cortacésped o las cuchillas continúan funcionando, consultar al concesionario.

Encendido y apagado del cortacésped



MX28309

Nota de fotografía: El cortacésped se muestra en posición invertida.

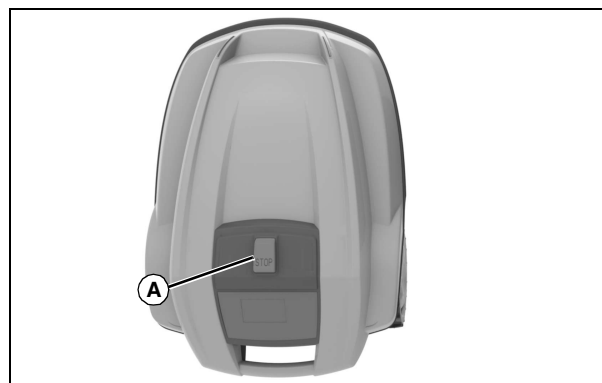
Encendido del cortacésped

1. Poner el interruptor principal en la posición activada ON (activada) (A).

Apagado del cortacésped

1. Pulsar el botón de parada.
2. Poner el interruptor principal en la posición OFF (desactivada) (B).

Parada de emergencia



MX28305

Pulsar el botón de parada (A):

- El cortacésped se detendrá.
- Las cuchillas se detendrán.
- La luz LED de funcionamiento comenzará a parpadear de color verde.

Funcionamiento

Utilización del código PIN

Puede usarse el código PIN predeterminado (0 0 0 0).

Es necesario introducir el código PIN después de mover un interruptor principal a la posición de activación (ON).

Introducción de un código PIN

1. Colocar el cortacésped dentro del área rodeada por el cable delimitador.
2. Pasar el interruptor principal a la posición activada (ON).
3. El cortacésped se inicializará.
 - La pantalla de la interfaz del usuario mostrará el mensaje Mower Initializing (Inicialización del cortacésped).
 - La luz LED roja de funcionamiento comenzará a parpadear.
4. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará el mensaje Enter Current PIN Code (Introducir código PIN actual).
 - a. Pulsar los botones de flecha hacia la izquierda y hacia la derecha para desplazar el cursor intermitente a través de los campos de códigos PIN.
 - b. Pulsar los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para desplazarse y seleccionar un valor en cada campo.
 - c. Configurar el código PIN a 0 0 0 0.
5. Pulsar Enter (Intro) para guardar el código PIN.

Código PIN válido:

- a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará el mensaje PIN Code Valid (Código PIN válido).
- b. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará el mensaje MOWER PAUSED (CORTACÉSPED EN PAUSA).
- c. La luz LED verde de funcionamiento comenzará a parpadear.

Código PIN no válido:

- a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará el mensaje PIN Code Invalid (Código PIN no válido).
- b. Introducir el código PIN y pulsar el botón Enter (Intro).
- c. Después de tres intentos, el sistema impedirá durante 10 minutos una nueva introducción del código PIN.
- d. Consultar al concesionario si no se puede introducir un código PIN válido.

Funcionamiento del cortacésped

El cortacésped autónomo está programado para cortar hierba dentro de un área delimitada por un cable. El cortacésped entra y sale de una estación de carga que alimenta su batería.

El cortacésped está confinado por un cable de límites que rodea el perímetro del área de corte y que puede utilizarse para evitar que entre en ciertas zonas del área de corte. El cortacésped rebotará al topar con el cable de límites y los obstáculos del área delimitada. Un segundo cable, un circuito guía, dirige el cortacésped a la estación de carga.

Se recomienda que el concesionario realice la instalación de los cables de límite y de la estación de carga, así como la configuración inicial del cortacésped.

El cortacésped autónomo está diseñado para cortar bajo un horario optimizado y dentro de un área delimitada, a fin de mantener la hierba a la altura deseada. Se debe cortar la hierba a la altura deseada con un cortacésped convencional, antes de instalar el cortacésped autónomo para que mantenga esa altura.

El cortacésped puede funcionar durante la lluvia. El cable de límites debe instalarse de manera que mantenga el cortacésped fuera de las áreas propensas a inundaciones o anegamientos, si ha de funcionar durante o inmediatamente después de la lluvia.

Los horarios de corte se programan con la interfaz del usuario. Hay tres modos de funcionamiento: Mow on Schedule (Corte programado) (AUTO), Mow Now (Cortar ahora) y Go Home (Volver a la base).

Programación del corte

Programar el corte cuando no haya niños ni mascotas en el área de trabajo.

No se debe utilizar el cortacésped cuando el sistema de irrigación esté activado. Esto es para proteger los aspersores, eliminar el contacto del agua a presión con el cortacésped y aumentar su tracción durante la operación de corte. Esperar a que la hierba se seque después de su irrigación, antes de cortarla.

Para proteger la salud de la hierba y alargar la vida del cortacésped, programarlo de forma que no funcione más de lo necesario. La instalación por el concesionario proporcionará una programación óptima.

Si el cortacésped tiene un programa de dos bloques de tiempo, cortará el césped ambas veces.

1. Colocar el cortacésped dentro del área rodeada por el cable delimitador.
2. Pasar el interruptor principal a la posición activada (ON).

Funcionamiento

3. El cortacésped se inicializará.

- La pantalla de la interfaz del usuario mostrará el mensaje Mower Initializing (Inicialización del cortacésped).
- La luz LED verde de funcionamiento comenzará a parpadear.

4. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará el mensaje Enter Current PIN Code (Introducir código PIN actual).

5. Introducir el código PIN y pulsar Enter (Intro) para guardarlo.

- La interfaz del usuario mostrará un mensaje informativo.

NOTA: El cortacésped regresará al último programa Mow on Schedule (Corte programado) (AUTO) utilizado. Pulsar el botón Start (Inicio) para empezar a trabajar con el programa predeterminado.

6. Pulse el botón situado al lado del modo que se desea utilizar para seleccionar la opción "Mow On Schedule" (Corte programado) (AUTO), Mow Now (Cortar ahora) o Go Home (Volver a la base).

7. Pulsar Enter (Intro) para elegir la opción seleccionada. Las opciones seleccionadas se indican con texto resaltado a medida que se navega por ellas.

Modo Mow on Schedule (Corte programado) (AUTO)

Se pueden crear hasta tres programas en el modo Mow on Schedule (Corte programado) (AUTO) (Consultar Programación del modo Corte programado).

1. Pulsar el botón situado junto al modo Mow on Schedule (Corte programado) (AUTO).

2. Al pulsar el botón Start (Inicio) el cortacésped comenzará a funcionar o volverá a la base, si no se ha programado una labor de corte. Si el cortacésped está en la estación de carga, permanecerá en ella cuando no se haya programado una labor de corte para ese momento.

Modo Mow Now (Cortar ahora)

En el modo Mow Now (Cortar ahora), el cortacésped funcionará hasta 60 minutos o menos, si necesita cargarse. Utilizar este modo para cortar el césped dentro de áreas diferentes que carezcan de estaciones de carga.

1. Pulsar el botón del modo Go Mow Now (Cortar ahora) para seleccionar una opción:

- Charge Station Area (Área con estación de carga) si el cortacésped puede acceder a una estación de carga.
- No Charge Station (Sin estación de carga) si el cortacésped no puede acceder a una estación de carga, porque la estación se encuentra en un área diferente.

2. Al pulsar el botón Start (Inicio) el cortacésped comenzará a funcionar.

Modo Go Home (Volver a la base).

Utilizar el modo Go Home (Volver a la base) para enviar el cortacésped a la estación de carga con el fin de reanudar la labor de corte el siguiente día programado.

Utilizar el modo Go Home (Volver a la base) para enviar el cortacésped a la estación de carga si va a haber niños, mascotas o personas no familiarizadas con el cortacésped en las inmediaciones del área de trabajo.

1. Pulsar el botón Start (Inicio) para enviar el cortacésped a la estación de carga.

Programación del modo Mow On Schedule (Corte programado)

1. Pulsar el menú.

- a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Main Menu (Menú principal), con las opciones Setup (Configuración), Scheduling (Programación), Launch Points (Puntos de inicio) y Utilities (Herramientas).

2. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar Scheduling (Programación) y pulsar Enter (Intro).

- a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Schedule 1 (Horario 1), Schedule 2 (Horario 2) y Schedule 3 (Horario 3).

3. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar el horario que se desea programar y pulsar Enter (Intro).

- a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará el mensaje Schedule_ (Horario_) seguido de tres líneas para activar los días de la semana y para programar dos cortes de césped al día.

4. Pulsar los botones de flecha hacia la izquierda y hacia la derecha para desplazar el cursor intermitente al primer día de la semana en la cual se desea programar un corte de césped, y pulsar Enter (Intro) para activar ese día.

- La letra correspondiente al día activado aparecerá resaltada en negrita.

Para facilitar la programación, utilizar las configuraciones ALL y ALT:

- La programación ALL (Todos) es para todos los días de la semana.
- La programación ALT es para días de la semana alternativos (lunes, miércoles, viernes y sábado).

5. Pulsar Enter (Intro) para descender a la segunda línea (T1) y configurar la hora de corte para el día activado.

Funcionamiento

- a. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para desplazarse de una hora a otra. El sistema del horario es un reloj de 24 horas.
 - b. Pulsar el botón de flecha a la derecha para mover el cursor intermitente a la posición de los minutos, pulsar los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para desplazarse en incrementos de 15 minutos, y seleccionar la hora.
 - c. Configurar la hora de inicio y finalización del corte.
6. Pulsar Enter (Intro) para descender a la tercera línea (T2) y repetir el procedimiento para configurar una segunda hora de corte para ese día.
- Si no se desea configurar una segunda hora, seleccionar el valor predeterminado “None” (Ninguna) en la tercera línea.
7. Pulsar Enter (Intro) para retroceder a la primera línea con el fin de activar días adicionales de la semana y programar cortes para esos días.
8. Pulsar Back (Atrás) para guardar las horas de corte y repetir el procedimiento desde el principio para programar dos horarios adicionales, si se necesitan.

Utilización del menú Setup (Configuración) de la interfaz del usuario

El concesionario programará la mayoría de las funciones durante la instalación del cortacésped. Parte de la programación solo puede realizarla el concesionario.

NOTA: Las opciones de configuración Launch Point (Punto de inicio) y Boundary Clean-up Pass (Pasada de limpieza de límites) las programará el concesionario durante la instalación. Estas opciones de configuración son avanzadas. El cortacésped debe estar en el modo Mow on schedule (Corte programado) para que las opciones Launch Point (Punto de inicio) y Boundary Clean-up Pass (Pasada de limpieza de límites) puedan funcionar.

1. Pulsar el menú.
 - a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Main Menu (Menú principal), con las opciones Setup (Configuración), Scheduling (Programación), Launch Points (Puntos de inicio) y Utilities (Herramientas).
2. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar Setup (Configuración) y pulsar Enter (Intro).
 - a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Setup (Configuración), con las opciones User interface (Interfaz del usuario), Date/Time (Fecha/Hora), Navigation (Navegación) y PIN Code (Código PIN).
3. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para

seleccionar la opción y pulsar Enter (Intro).

4. Pulsar Back (Atrás) para regresar al Menú principal.

Menú User Interface (Interfaz del usuario)

Utilizar este menú para programar las opciones de idiomas y sonidos.

1. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar Language (Idioma) o Sounds (Sonidos) y pulsar Enter (Intro).

• Idioma:

- a. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar el idioma deseado y pulsar Enter (Intro).
- b. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Language Selection Saved (Selección de idioma guardada).
- c. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú de la interfaz del usuario.

• Sonidos:

- a. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la función Operation (Operación) o Button Press (Botón) y pulsar Enter (Intro).
- b. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Volume (Volumen) con un valor de nivel de sonido de 0 a 5.
- c. Pulsar las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el nivel de sonido y pulsar Enter (Intro) para guardar la configuración del sonido. El ajuste del volumen no afectará los sonidos de inicio del movimiento del cortacésped o de la cuchilla del cortacésped.
- d. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Volume Saved (Volumen guardado).
- e. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar otra función de sonido, o pulsar Back (Atrás) para regresar al menú de la interfaz del usuario.

Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Setup (Configuración).

Menú Date/Time (Fecha/Hora)

Utilizar este menú para programar la fecha y la hora del sistema.

1. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar Set Date (Configurar fecha) o Set Time (Configurar hora) y pulsar Enter (Intro).

• Configurar fecha:

- a. Pulsar las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para navegar por las opciones de los campos de mes, día y año.

Funcionamiento

- b. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para desplazarse y seleccionar un valor en cada campo.
- c. Pulsar Enter (Intro) para guardar la configuración.
- d. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Date Saved (Fecha guardada).
- e. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar otra función del menú Date/Time (Fecha/Hora), o pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Setup (Configuración).

• Configuración de la hora:

- a. Pulsar las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para navegar por las opciones de los campos de hora, minuto y am/pm.
- b. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para desplazarse y seleccionar un valor en cada campo.
- c. Pulsar Enter (Intro) para guardar la configuración.
- d. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Time Saved (Hora guardada).
- e. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar otra función del menú Date/Time (Fecha/Hora), o pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Setup (Configuración).

Menú Navigation (Navegación)

Utilizar este menú para seleccionar la configuración de límites, las pasadas de limpieza y áreas de acceso restringido.

Seguimiento de límites

La configuración Boundary Following Options (Opciones de seguimiento de límites) determina la distancia a la cual el cortacésped puede aproximarse al cable delimitador durante la modalidad de autoguía, lo cual afecta al ancho mínimo del pasillo en el que se introducirá el cortacésped.

1. Pulsar botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para seleccionar el menú Boundary Following (Seguimiento de límites) y pulsar Enter (Intro).
2. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Setup (Configuración).
3. Seguimiento de límites:

Opción	Usar
En el cable	Se desplaza sobre el cable.
Cerca	La distancia con respecto al cable es de 30 cm (1 ft)
Normal	La distancia con respecto al cable es de 60 cm (2 ft)
Lejos	La distancia con respecto al cable es de 90 cm (3 ft)

a. Pulsar las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para seleccionar las opciones On the Wire (En el cable), Near (Cerca), Standard (Normal) o Far (Lejos) y pulsar Enter (Intro). Activar siempre el cortacésped en las opciones On the Wire (En el cable) o Near (Cerca). Utilizar la opción Far (Lejos) solamente en jardines grandes sin pasillos ni áreas de acceso restringido. En los jardines con pasillos, el seguimiento de límites debe configurarse en On the Wire (En el cable).

b. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Navigation Selection Saved (Selección de navegación guardada).

c. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Navigation (Navegación).

Menú Boundary Clean-Up Pass (Pasada de limpieza de límites)

Utilizar este menú para configurar la frecuencia de las pasadas de limpieza del cortacésped y su dirección.

La configuración de la frecuencia de las pasadas de limpieza determina la frecuencia con que el cortacésped seguirá el cable de límites para realizar un corte más constante alrededor del perímetro del área de corte.

1. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar el menú Boundary Clean-Up Pass (Pasada de limpieza de límites) y pulsar Enter (Intro).
2. Introducir la frecuencia deseada.
 - La frecuencia es la proporción entre los ciclos de corte regulares y las pasadas de limpieza.
3. Introducir la dirección deseada para la función de limpieza de límites.
4. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Navigation (Navegación).

Menú de configuración Keep Out (Áreas de acceso restringido)

Utilizar este menú para que el cortacésped detecte si ha quedado "atrapado" en un área de acceso restringido durante la función Homing (regreso a la estación de carga). Este menú no se utiliza si la instalación no incluye áreas

Funcionamiento

de acceso restringido.

Generalmente, el cortacésped sigue el cable delimitador al regresar a la estación de carga. La señal de límites procedente de las áreas de acceso restringido instaladas podría hacer que el cortacésped se desplace en círculos, e impedir que regrese a la estación de carga. El cortacésped puede acabar deteniéndose, si el nivel de carga de la batería baja demasiado. En este caso, será necesario transportar el cortacésped hasta la estación de carga.

El Keep Out Perimeter (Perímetro de acceso restringido) es la distancia medida que el cortacésped necesita para desplazarse alrededor de la mayor área de acceso restringido, incrementada en un 10% para compensar otros factores.

El "Yard Perimeter" (Perímetro del jardín) es la longitud total del perímetro del área que ha de cortarse. Medir la distancia que el cortacésped tiene que recorrer alrededor del cable delimitador exterior, comenzando en la estación de carga y terminando en ella.

Keep Out Turns es el número de vueltas que el cortacésped debe dar a un área de acceso limitado, antes de salir de ella. Al configurar esta opción, comenzar con un valor de 1 para dejar menos marcas de ruedas en el terreno.

Para añadir configuraciones de áreas de límite restringido:

1. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo y Enter (Intro) para seleccionar Yard Perimeter (Perímetro del jardín).
2. Introducir el valor deseado en metros.
 - El valor predeterminado es 350 m.
3. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo y Enter (Intro) para seleccionar Keep Out Perimeter (Perímetro de acceso restringido)
4. Introducir el valor deseado en metros. Este valor corresponde a la medición efectuada, más un 10%.
 - El valor predeterminado es cero.
5. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo y Enter (Intro) para seleccionar Keep Out Turns (Vueltas a un área de acceso restringido).
6. Introducir el número de vueltas deseado comenzando con el número 1 y, si es necesario, cambiar este valor más adelante. El aumento del valor por encima de 1 incrementa la precisión del cortacésped, pero también el riesgo de que las ruedas dejen marcas en el terreno.
7. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Navigation (Navegación).

Menú PIN Code (Código PIN)

Utilizar este menú para cambiar el código PIN.

1. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar las opciones Set PIN (Configurar PIN) o Reset PIN to Default (Reconfigurar PIN a su valor predeterminado) y pulsar Enter (Intro).

• Set PIN (Configurar PIN):

- a. Pulsar los botones de flecha hacia la izquierda y hacia la derecha para desplazar el cursor intermitente a través de los campos de códigos PIN e introducir un nuevo código PIN.
- b. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para desplazarse y seleccionar un valor en cada campo.
- c. Pulsar Enter (Intro) para guardar el nuevo código PIN.
- d. Pulsar Enter (Intro) para confirmar el nuevo código PIN o pulsar Back (Atrás) para cancelar. Si se confirma el nuevo código, la interfaz del usuario mostrará el mensaje New PIN Code Saved (Nuevo código PIN guardado). Si se cancela, se regresará al menú PIN Code (Código PIN).

• Reset PIN To Default (Reconfigurar PIN a su valor predeterminado):

- a. Pulsar Enter (Intro) para reconfigurar el código PIN a su valor predeterminado (0 0 0 0) .
- b. La interfaz del usuario mostrará el mensaje PIN Code Reset to Default (Código PIN reconfigurado a su valor predeterminado).

Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Setup (Configuración).

Utilización del menú Utilities (Herramientas) de la interfaz del usuario

El concesionario programará la mayoría de las funciones durante la instalación del cortacésped. Parte de la programación solo puede realizarla el concesionario.

1. Pulsar el menú.

- a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Main Menu (Menú principal), con las opciones Setup (Configuración), Scheduling (Programación), Launch Points (Puntos de inicio) y Utilities (Herramientas).

2. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la opción Utilities (Herramientas) y pulsar Enter (Intro).

- a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará Utilities (Herramientas), con las opciones Diagnostics (Diagnósticos), Replacement Parts (Piezas de repuesto), System Info (Información del sistema) y Mower Storage (Almacenamiento del cortacésped).

Funcionamiento

3. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la opción y pulsar Enter (Intro).
4. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú principal.

Menú Diagnostics (Diagnósticos)

Utilizar este menú para ver los fallos.

1. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la función y pulsar Enter (Intro):

- Show Faults (Mostrar fallos)
 - a. Ver una lista de todos los fallos.
 - b. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Utilities (Herramientas).
- Clear Faults (Borrar fallos)
 - a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará el mensaje Clear All Faults? (¿Borrar todos los fallos?).
 - b. Pulse Enter (Intro) para confirmar o Back (Atrás) para cancelar el proceso y regresar al menú Utilities (Herramientas).

Menú Replacement Parts (Piezas de repuesto)

Utilizar este menú para saber si alguna pieza necesita un reemplazo programado.

1. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la pieza de repuesto y pulsar Enter (Intro).
2. Ver la fecha de reemplazo de la pieza y las horas de corte completadas desde la fecha de reemplazo.
3. Dirigirse al concesionario para confirmar si la pieza debe reemplazarse.

NOTA: Procurar no pulsar Reset (Reinicio) a menos que se haya reemplazado la pieza. Dirigirse al concesionario para obtener piezas de repuesto. El concesionario realizará el reinicio después del reemplazo de las piezas.

4. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Replacement Parts (Piezas de repuesto), o pulsar Enter (Intro) para reiniciar la unidad después de reemplazar la pieza.
5. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar otra pieza de repuesto o pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Utilities (Herramientas).

Menú System Info (Información del sistema)

Utilizar este menú para mostrar las horas de funcionamiento, el número de serie y la versión del software.

1. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la función y pulsar Enter (Intro):

- System Hours (Horas de sistema)
 - a. Ver el número total de horas.

- b. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú System Info (Información del sistema).

- Serial Number (Número de serie)
 - a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará el número de serie del cortacésped.
 - b. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú System Info (Información del sistema).
- Software Version (Versión de software)
 - a. La pantalla de la interfaz del usuario mostrará la versión del software del sistema.
 - b. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú System Info (Información del sistema).

Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Utilities (Herramientas).

Menú Mower Storage (Almacenamiento del cortacésped)

NOTA: Se recomienda que el concesionario realice el mantenimiento pertinente al final de la temporada de corte, y antes de almacenar la máquina.

Utilizar este menú para poner el cortacésped en el modo de almacenamiento al final de la temporada de corte.

1. Seguir las instrucciones de almacenamiento del cortacésped en la sección MANTENIMIENTO para descargar la batería al 40-60%.
2. Retirar el cortacésped de la estación de carga.
3. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la opción Mower Storage (Almacenamiento del cortacésped) y pulsar Enter (Intro).
4. Pulsar Back (Atrás) para regresar al menú Utilities (Herramientas) en el caso de que se cambie de opinión y no se desee seleccionar el modo de almacenamiento.
5. Empujar el interruptor principal a la posición desactivada (OFF).

Utilización del menú Launch Points (Puntos de inicio) de la interfaz del usuario

El concesionario puede utilizar este menú para programar el cortacésped de forma que comience las sesiones de corte desde un total de cinco puntos de inicio en el cable delimitador. La función de los puntos de inicio es contribuir a la regularidad de la cobertura de un jardín. Permiten al usuario definir el punto en el que debe comenzar el cortacésped en el cable delimitador, así como la duración del proceso de corte antes de regresar a la estación de carga.

La configuración de la dirección de las pasadas de

Funcionamiento

limpieza y de la dirección de regreso a la estación de carga puede realizarla el concesionario.

Para configurar hasta cinco puntos de inicio:

1. Poner el cortacésped en la estación de carga.
2. Pulsar las flechas hacia arriba y hacia abajo, y a continuación el botón Enter (Intro) para seleccionar las opciones Launch Points (Puntos de inicio) y Calibration (Calibración).
3. El cortacésped se desplazará desde la estación de carga en la dirección seleccionada a lo largo del cable delimitador. Para configurar la dirección de inicio, abrir el menú Calibration (Calibración) desde el menú Launch Points (Puntos de inicio). Seleccionar la opción correspondiente a la dirección deseada. Seguir el cortacésped y, en el lugar del cable delimitador en que se desee establecer un punto de inicio, registrar el número del odómetro que aparece en la interfaz del usuario.

- Si se necesitan varios puntos, reanudar el seguimiento del cortacésped y registrar números adicionales.

4. El cortacésped entrará en la estación de carga al final del cable delimitador. Si se pulsa el botón de parada durante la calibración, situar el cortacésped en la estación de carga y reiniciar el proceso.

5. Acceder a la pantalla Settings (Configuración) bajo la opción Launch Points (Puntos de inicio). Introducir el número del odómetro correspondiente a cada punto de inicio.

Ejemplo de configuración de un punto de inicio:

La frecuencia se configura desde un menú de la interfaz del usuario de puntos de inicio.

Si el área remota (un área a la cual el cortacésped puede llegar por sí mismo sin ningún tipo de intervención) es pequeña comparada con el resto del jardín, limitar la duración en esta pantalla para no cortar excesivamente el césped de la misma.

	H	LP 1	LP 2
Dirección al salir de la estación de carga		R	R
Lectura del odómetro desde el punto de la interfaz del usuario		25	45
Frecuencia	50%	30%	20%
Duración (minutos)		15	30 / Max*

6. Acceder a la pantalla de frecuencia bajo la opción Launch Points (Puntos de inicio). Configurar la frecuencia con la que se desea que comience el cortacésped en cada

punto. Ajustar la frecuencia para obtener una cobertura óptima del jardín.

No es necesario usar los cinco puntos de inicio. Los puntos de inicio, junto con los inicios desde la estación de carga, equivalen al 100%. Los inicios no asignados a los puntos de inicio se realizarán desde la estación de carga.

La estación de carga se indica mediante una "H" o el símbolo de una casa, en la parte superior de la interfaz del usuario. Si no se ha configurado una frecuencia para ningún punto de inicio, el cortacésped siempre comenzará desde la estación de carga.

Cuanto mayor sea el área remota, mayor debe ser la frecuencia. Si hay zonas del área remota que no reciben cobertura, aumentar la frecuencia de este punto de inicio.

*Duración máxima con una batería cargada a su capacidad máxima.

Ajuste de la altura de corte



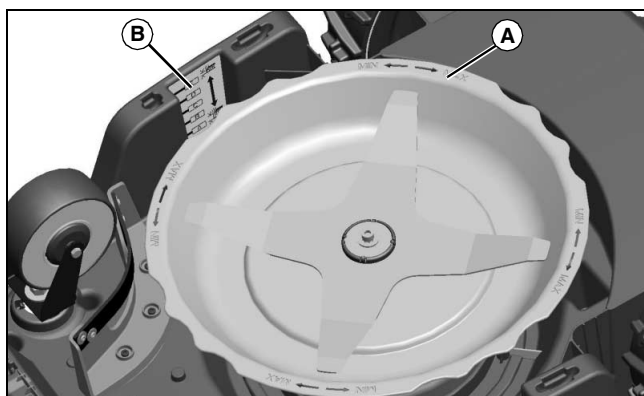
PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las cuchillas giratorias son peligrosas. Antes de ajustar el cortacésped o darle mantenimiento:

- Empujar hacia abajo del botón de parada y empujar el interruptor principal a la posición desactivada (OFF). Confirmar que la interfaz del usuario y todos los indicadores LED estén apagados.
- Llevar guantes en todo momento cuando se esté trabajando cerca de las cuchillas.

La altura de corte de la cuchilla del cortacésped puede ajustarse desde 19 mm (0.75 in.) a 102 mm (4 in.) en incrementos de 14 mm (0.55 in.).

1. Pulsar el botón de parada.
2. Empujar el interruptor principal a la posición desactivada (OFF).
3. Colocar un paño suave sobre una superficie de trabajo para proteger el cortacésped e inclinarlo sobre su parte lateral de forma que el interruptor principal quede hacia arriba.

Funcionamiento



MX28401

4. Agarrar el protector de la cuchilla (A) y girarlo para ajustar la altura de corte.

- Girar el protector de la cuchilla en sentido horario para aumentar la altura de la cuchilla.
- Girar el protector de la cuchilla en sentido antihorario para reducir la altura de la cuchilla.

5. Girar el protector de la cuchilla a la altura deseada que figure en la etiqueta de la altura de corte, instalada en el cortacésped.

6. Fijar la altura de corte en una de las posiciones de retén para mantener la altura de corte seleccionada.

La etiqueta de ajuste de la altura (B) se proporciona como una guía sobre la altura de corte aproximada. El borde del protector de la cuchilla debe quedar alineado con las letras cuando se ajuste en una posición de retén. Consultar en la tabla siguiente los ajustes de altura aproximados. Las dos posiciones de retén más bajas quedan bajo la parte inferior de la etiqueta.

Posición	Altura
A	102 mm (4.0 in.)
B	88 mm (3.5 in.)
C	74 mm (3.0 in.)
D	60 mm (2.4 in.)
E	46 mm (1.8 in.)

Utilización de los códigos de fallo

Si algo hace que el cortacésped deje de funcionar, aparecerá un código de fallo en la interfaz del usuario. El usuario puede borrar la mayoría de los fallos, pero algunos pueden requerir la intervención del concesionario.

Consultar RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS en el manual ampliado en línea para obtener instrucciones sobre cómo responder a los códigos de fallo.

Visualización de los códigos de fallo

La pantalla de la interfaz del usuario mostrará el mensaje Mower Fault (Fallo del cortacésped), seguido de un número de código de fallo con una descripción.

Los fallos más recientes también pueden verse utilizando el menú Diagnostics (Diagnósticos) (consultar Utilización del menú Utilities [Herramientas], en la interfaz del usuario).

Borrado de códigos de fallo

Pulsar el botón Enter (Intro) para borrar los fallos después de verlos en la pantalla de la interfaz del usuario.

Seguir las instrucciones de Utilización del menú Utilities (Herramientas) de la interfaz del usuario para borrar los fallos vistos utilizando el menú Diagnostics (Diagnósticos).

Transporte del cortacésped

1. Poner el interruptor principal en la posición OFF (Desactivado).



MX28314

2. Elevar el cortacésped por medio de la manilla y girarlo para colocarlo en la posición mostrada, con las cuchillas de corte en posición opuesta al cuerpo del usuario.

Transporte en vehículo

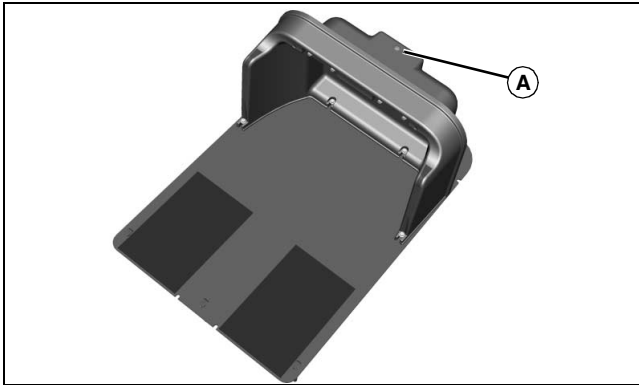
Sujetar el cortacésped al vehículo, para que no se mueva de un lado a otro. Cuando el cortacésped está apagado, las ruedas motrices quedan desbloqueadas.

Si las ruedas traseras se mueven, la interfaz del usuario parpadeará y emitirá sonidos.

No dejar el cortacésped en un vehículo cuando haga demasiado calor.

Revisión de los cables delimitadores

El cortacésped no funcionará correctamente si se rompe un cable delimitador o un circuito guía. Cuando los cables se rompen, aparece un código de fallo en la interfaz del usuario.



MX28315

1. Revisar la luz del estado (A) de la estación de carga. Una luz verde continua indica que no hay roturas en los cables. Si hay algún problema, la luz emitirá un destello largo, seguido de destellos cortos:

- Un destello indica que hay una rotura en el cable delimitador.
- Dos destellos indican que hay una rotura en el circuito guía que dirige el cortacésped a la estación de carga.
- Tres destellos indican que el cortacésped no detecta ningún cable.

2. Comprobar que los cables no estén rotos, si están sobre el suelo; comprobar que no se hayan realizado zanjas o excavaciones, si están enterrados.

3. Solicitar el mantenimiento al concesionario.

Limpieza del cortacésped



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las cuchillas giratorias son peligrosas. Antes de ajustar el cortacésped o darle mantenimiento:

- Empujar hacia abajo del botón de parada y empujar el interruptor principal a la posición desactivada (OFF). Confirmar que la interfaz del usuario y todos los indicadores LED estén apagados.
- Llevar guantes en todo momento cuando se esté trabajando cerca de las cuchillas.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No aplicar un rociador de alta presión ni agua corriente al cortacésped. Esto podría provocar daños en los componentes eléctricos.

No lavar la manilla del cortacésped. El agua podría introducirse en los orificios de ventilación de la manilla y provocar daños en el cortacésped.

1. Colocar el cortacésped sobre una superficie plana y poner el interruptor principal en la posición desactivada (OFF). (Consultar Parada segura, en la sección Seguridad.)
2. Dejar enfriar la máquina si ha estado funcionando en condiciones de mucho calor. Si se sospecha que hay humedad en la parte superior del protector de la cuchilla o en el cortacésped, no inclinar el cortacésped ni darle la vuelta; dejar que descanse sobre las ruedas hasta que esté completamente seco.
3. Poner el cortacésped sobre un lado con las cuchillas hacia fuera, en dirección opuesta al cuerpo del usuario.
4. Limpiar las cuchillas con un cepillo y con un paño húmedo.
5. Limpiar la parte inferior del cortacésped con un cepillo de cerdas blandas o con un paño, según se requiera de acuerdo a las condiciones específicas de corte.
6. Devolver el cortacésped a la posición vertical de funcionamiento.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Un cuidado inadecuado de las superficies de plástico de la máquina puede dañarlas:

- No pasar un paño por las superficies de plástico cuando estén secas. Al frotarlas para limpiarlas en seco, se causan arañazos menores en las superficies. Utilizar un paño suave y húmedo.
- Utilizar un paño suave y limpio.
- No usar abrillantadores ni otros materiales abrasivos en ninguna parte del cortacésped.

7. Utilizar un jabón suave para limpiar las superficies de plástico. Pasarles un paño húmedo.
8. Pasarles un paño suave para sacarles brillo.
9. Limpiar la estación de carga y los contactos de carga con un paño húmedo.

Mantenimiento

Mantenimiento de las cuchillas del cortacésped



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las cuchillas giratorias son peligrosas. Antes de ajustar el cortacésped o darle mantenimiento:

- Empujar hacia abajo del botón de parada y empujar el interruptor principal a la posición desactivada (OFF). Confirmar que la interfaz del usuario y todos los indicadores LED estén apagados.
- Llevar guantes en todo momento cuando se esté trabajando cerca de las cuchillas.

No intentar extraer ni afilar las cuchillas. Encargar el reemplazo de las cuchillas al concesionario.

Revisión del estado de las cuchillas del cortacésped

1. Parar la máquina de forma segura. (Consultar Parada segura, en la sección Seguridad.)
2. Dejar enfriar la máquina si ha estado funcionando en condiciones de mucho calor.
3. Poner el cortacésped sobre un lado con las cuchillas hacia fuera, en dirección opuesta al cuerpo del usuario.
4. Inspeccionar las cuchillas para ver si están gastadas o dañadas.
5. Solicitar su reemplazo al concesionario.

Mantenimiento de la batería

No intentar sacar la batería del cortacésped.

Encargar el mantenimiento o el reemplazo de la batería al concesionario.

Preparación para el almacenamiento invernal

NOTA: Se recomienda que el concesionario realice el mantenimiento pertinente al final de la temporada de corte, y antes de almacenar la máquina.

Es importante preparar la máquina antes de almacenarla, para alargar la vida útil de la batería. La información correspondiente a la fecha y la hora del corte se perderá.

1. Retirar el cortacésped de la estación de carga.
2. Descargar la batería a un 40-60 de su capacidad mediante el procedimiento de corte o carga.
3. Utilizar el menú Utilities (Herramientas) para poner el

cortacésped en el modo Mower Storage (Almacenamiento del cortacésped). Asegurarse de que el interruptor principal esté en posición desactivada (OFF).

4. Limpiar el cortacésped y la estación de carga.
5. Almacenar el cortacésped separado de los componentes de la estación de carga en un lugar seco, sin polvo y fuera del alcance de los niños. No almacenar el cortacésped en la estación de carga.
6. Comprobar los niveles de resistencia de los cables del circuito guía y de límites con un multímetro al final de cada temporada de corte y al comienzo de la siguiente, para detectar posibles cambios de resistencia. Consultar al concesionario si se detecta algún cambio.

Mantenimiento varios

Ficha de datos de seguridad del producto

Manual de la batería de iones de litio para el cortacésped autónomo

La versión para Alemania está basada en las leyes alemanas aplicables.

Datos del dispositivo	
Designación:	Cortacésped autónomo MOWIT 500 F / TANGO E5
ID del artículo:	SA1312 / SA1318
Fabricante:	SABO-Maschinenfabrik Gmbh Una compañía John Deere Auf dem Hoechsten 22 D - 51645 Gummersbach Tel: + 49 2261 704-0 Fax.: + 49 2261 704 104 Correo electrónico: post@sabo-online.de Página de inicio: www.sabo-online.com
Datos de la batería	
Nombre comercial:	7S3P ICR18650-HA1 mit PCB 73SP INR-18650-13L mit PCB Batería de iones de litio y manganeso, recargable
Área de aplicación:	Batería recargable de iones de litio para cortacésped autónomo (Mowit / Tango)
ID del artículo:	SAA10822
Fabricante:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportzplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Datos técnicos:	• Voltaje nominal 25,2 V de CC • Capacidad nominal: 3,9 Ah • Energía nominal: 98,28 Wh • Rendimiento óptimo: + 0 a + 60 °C • Peso: 1000 g • Número / tipo de celda: INR18650-13L • Número / tipo de celda: ICR 18650HA1

Mantenimiento varios

Datos de la batería	
Clasificación de equipo / Base legal:	La batería está sujeta a las siguientes regulaciones en Alemania: • La Ley sobre Seguridad de Equipos y Productos (GPSG) para productos de consumo y de equipos de trabajo técnico • Los requisitos legales basados en la Ley sobre Productos Peligrosos • Los requisitos legales basados en la Ley sobre Baterías
Certificados / Características / Normas:	<u>Etiquetas CE:</u> En la actualidad la batería no está sujeta a ninguna regulación que requiera etiquetas CE. <u>Requisitos de seguridad:</u> Batería comprobada y certificada de conformidad con el MANUAL UN DE COMPROBACIONES Y CRITERIOS, PARTE III; SUBSECCIÓN 38.3. La batería de iones de litio cumple con la normativa de la UE.

Mantenimiento varios

Posibles peligros

Indicaciones de seguridad para la manipulación de la batería:

- No abrir, desmontar, soldar ni dejar caer la batería.
- Proteger la batería contra cortocircuitos - ¡riesgo de explosión!
- Proteger la batería de la lluvia y no sumergirla en líquidos - riesgo de cortocircuito.
- Proteger la batería de la luz solar directa, del calor y del fuego.
- No tirar nunca la batería al fuego - ¡riesgo de explosión!
- No usar una batería defectuosa, con fugas o deformada.
- Utilizar solamente baterías originales John Deere, SABO. La utilización de otras baterías conlleva el riesgo de lesiones graves. En este caso, John Deere, SABO, no asume ninguna responsabilidad. La garantía del cortacésped quedará anulada si se utiliza una batería que no sea de John Deere o SABO.
- La batería es frágil - manipularla con cuidado.
- Proteger la batería de iones de litio contra microondas y altas presiones.
- La batería debe protegerse contra golpes y sacudidas. Debe sujetarse durante el transporte. Debe transportarse de acuerdo con las regulaciones pertinentes. Ver más adelante.
- En el caso de que la batería produzca humo, asegurarse de que esté bien ventilada - la inhalación de humo puede tener efectos transitorios perjudiciales.
- No utilizar una batería que no tenga una apariencia normal (deformada, olores anormales, etc.).
- Utilizar la batería solamente para el propósito original indicado.
- Si el cable de suministro eléctrico está dañado, devolver todo el sistema de suministro eléctrico al concesionario que lo suministró.
- Cuando esté dañada, el contenido de la batería puede salir al exterior. No tocarlo.
- El contacto con este material puede causar irritación en la piel, quemaduras y quemaduras químicas.
- No inhalar los vapores que salgan de la batería.



MX50158

Mantenimiento varios

Medidas
Medidas de primeros auxilios: Si se produce un escape del electrolito o de sus vapores: • <u>Contacto con la piel</u>: lavar las partes de la piel afectadas con agua y jabón abundante; consultar a un médico si persiste la irritación. • <u>Contacto con los ojos</u>: enjuagar los ojos con agua limpia abundante durante al menos 15 minutos sin frotarlos, y consultar a un médico. • <u>Inhalación</u>: trasladarse inmediatamente a un lugar donde haya aire y oxígeno frescos, y consultar a un médico. • <u>Ingestión</u>: si se ingiere electrolito, consultar inmediatamente a un médico. Información médica: Los materiales peligrosos son: Celdas que contienen electrolitos con efecto corrosivo alcalino (Sal de litio en disolventes orgánicos) con Li, Ni- y cátodo de óxido de Co/LiMn; sin embargo, no el metal de litio ni las aleaciones de litio.
Medidas para las fugas accidentales: Contener las fugas de líquido de electrolito con arena y recogerlo en un recipiente adecuado. Llevar ropa protectora: • Máscara para gases orgánicos • Gafas de seguridad • Guantes ¡La batería debe retirarse inmediatamente del perímetro de un incendio! Desechar la batería siguiendo las normas para materiales peligrosos en un centro de recogida de residuos, de acuerdo con las regulaciones nacionales pertinentes (Código de eliminación de residuos EAK: 16 06 05 ó 20 01 34).
Medidas para el control de incendios: <u>En caso de incendio:</u> Alejarse de los gases que puedan generarse. Ver cuál es la dirección del viento. Si es posible, evitando todo peligro, retirar las baterías del área del incendio. Si la situación de peligro no resulta clara, apagar el incendio solamente con un extintor metálico de clase D. Durante el apagado del incendio, acercarse al fuego solamente con ropa protectora y un sistema de respiración independiente. Cuando se haya controlado el incendio, el área debe supervisarse de forma general (asegurarse de que no haya más incendios) y ser objeto de una limpieza a cargo de personal cualificado y adecuadamente equipado. Los residuos del incendio se deben eliminar y desechar de forma adecuada. <u>Después de apagar el incendio:</u> Cuando el personal cualificado y adecuadamente equipado haya supervisado el área afectada (vigilancia contra incendios), los residuos del incendio se deben eliminar y desechar de forma adecuada.

Mantenimiento varios

Manipulación y almacenamiento

Utilización y manipulación de la batería de iones de litio para el cortacésped autónomo:

En condiciones de uso normal, la batería no debe causar problemas de exposición a sustancias peligrosas.

En condiciones de uso normal, no se debe producir ningún perjuicio al medio ambiente.

Se debe desechar la batería por separado después de su uso, puesto que contiene materiales químicos peligrosos. Consultar la sección "Eliminación"

- Cargar la batería solamente en los accesorios de carga recomendados por el fabricante. *Un cargador adecuado para un tipo particular de baterías puede crear un peligro de incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.*
- Utilizar solo la batería designada en el cortacésped. *El uso de otras baterías puede ocasionar lesiones o incendios.*
- Guardar las baterías que no se utilicen lejos de clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran causar un puente entre los contactos. *Un cortocircuito entre los contactos de la batería podría provocar quemaduras o incendios.*
- Cuando se utiliza de forma incorrecta, se puede provocar una fuga de líquido de la batería. Evitar el contacto. En caso de contacto accidental, lavarse con agua. Si el líquido entra en los ojos, solicitar asistencia médica. *Las fugas de líquido pueden causar irritación en la piel o quemaduras.*
- Evitar la activación accidental. Asegurarse de que el interruptor de encendido esté en posición desactivada antes de insertar una batería. *La inserción de la batería con el cortacésped activado puede causar accidentes.*
- No abrir la batería. *Se puede producir un cortocircuito.*
- Proteger la batería contra fuentes de calor como la luz solar continua y el fuego. *Se puede producir una explosión.*
- Una batería dañada o mal utilizada puede producir emanaciones. Dirigirse a un lugar con abundancia de aire fresco y solicitar atención médica. *Los vapores puedan irritar las vías respiratorias.*
- Las baterías defectuosas pueden sufrir fugas de líquido y mojar los objetos adyacentes. Revisar las piezas afectadas. *Limpiarla o reemplazarla si es necesario.*
- La batería debe utilizarse en una banda de -5 a 30 grados C (23 a 86 grados F). *Si la batería se expone durante una semana a más de 55 grados C (131 grados F), puede sufrir una pérdida de capacidad del 1 al 4 por ciento.*
- Con el tiempo, la capacidad de la batería disminuye. *Cuando se llegue a la mitad de la capacidad nominal de la batería, deberá reemplazarse.*

¡Precaución!

¡La manipulación incorrecta puede causar una explosión o un incendio! Almacenar la batería fuera del alcance de los niños.

Para su servicio o reparaciones, dirigirse a un concesionario especializado de John Deere, SABO.

Para su mantenimiento o reparaciones, dirigirse a un concesionario especializado de John Deere, SABO.

Almacenamiento:

- Intervalo de temperatura para el almacenamiento: -20 a 25 grados C (-4 a 77 grados F).
- El fabricante recomienda almacenar la batería a 10 grados C (50 grados F) y a un nivel de carga del 30-50 % para obtener la máxima vida útil de la batería. Un compromiso entre el desgaste acelerado y la autodescarga.
- La batería debe almacenarse en un lugar seco y bien ventilado.
- Intervalo de humedad del aire: de 0 a 85 %.
- No utilizar ni almacenar la batería cerca de una fuente de calor (> 98 grados C / 208 grados F).
- La batería de iones de litio debe cargarse cada seis meses a un nivel aproximado del 40-60 %. Estos niveles están determinados por el índice de autodescarga de las celdas y por la corriente de reposo de la placa de circuitos. En el momento de su entrega, la batería de iones de litio tiene una carga aproximada del 30 %.
- Durante su almacenamiento, la batería de iones de litio no debe descargarse por debajo de 18,5 V.

Mantenimiento varios

Manipulación y almacenamiento

Uso específico:

- La batería de iones de litio está diseñada única y exclusivamente para su utilización en el cortacésped autónomo.
- John Deere y SABO no aceptan responsabilidad alguna por los daños que ocasione su uso inadecuado.
- Utilizar solamente piezas originales de John Deere o SABO. John Deere y SABO no aceptan responsabilidad por los daños que ocasione el uso de piezas y accesorios ajenos a ambas firmas.

Leer todas las advertencias e instrucciones.

La inobservancia de las advertencias e instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Carga de la batería:

- No dejar el cortacésped apoyado contra la estación de carga con el botón de encendido desactivado. La batería podría dañarse. La batería se envía parcialmente cargada. Cargar completamente la batería del cortacésped antes de utilizarlo por primera vez. La batería de iones de litio puede recargarse en cualquier momento, sin que ello reduzca su longevidad. Las interrupciones del proceso de carga no causan daños a la batería.

Protección contra descarga total:

La batería de iones de litio cuenta con un circuito de protección contra su descarga total. Cuando el cortacésped se pone en el modo de almacenamiento. La batería estará en el modo de espera. El cortacésped no se encenderá al poner el interruptor de encendido en la posición activada (ON). Para “despertar” el cortacésped, hacer girar la rueda trasera y colocarlo rápidamente en la estación de carga.

Mantenimiento varios

Transporte

- La batería cumple con los requisitos de la norma UN Manual ST/SG/AC.10/11/Rev.3 Parte III, Subsección 38.3. Cuenta con un efectivo sistema de protección contra los excesos de presión interna y los cortocircuitos, así como dispositivos para evitar las roturas por impacto y el flujo inverso.

A pesar de ello, se debe proteger la batería de los impactos que podrían producirse durante su envío y se deben tomar medidas adicionales para evitar su movimiento excesivo.

- En general, las baterías de iones de litio están clasificadas como productos peligrosos y deben cumplir con los requisitos pertinentes de transporte y embalaje, según la ley de productos peligrosos.

Transportar la batería de acuerdo con la norma UN 3480/3481. Como el nivel nominal de energía no es superior a 100 Wh, la batería no debe enviarse como producto peligroso.

- La batería del cortacésped autónomo no está restringida por la norma PI965.

Transportar de acuerdo a la normativa pertinente sobre productos peligrosos:

Transporte por carretera / por ferrocarril / por barco / por avión (ADR / RID / IMDG / IATA)

Batería (sola): BATERÍA DE IONES DE LITIO UN 3480, KI.9, II

• ADR/RID

Regulaciones de embalaje: P903, P903a, P903b

Regulaciones especiales: 188, 230, 310, 348, 636, 661

• IMDG

Regulaciones de embalaje: P903

Regulaciones especiales: 188, 230, 310, 348, 957

• IATA

Regulaciones de embalaje: PI 965 Parte II si se incluye una batería como máximo

Regulaciones especiales: A51, A88, A99, A154, A164, A183

Batería (incluida en el cortacésped autónomo): BATERÍAS DE IONES DE LITIO UN 3481, INCLUIDAS CON EL EQUIPO, KI.9, II

• ADR/RID no regulado por ADR

Regulaciones de embalaje: --

Regulaciones especiales: no regulado por SV188 si se incluye un máximo de dos baterías

• IMDG

Regulaciones de embalaje:

Regulaciones especiales: no regulado por SV 188 si se incluye un máximo de dos baterías

• IATA

Regulaciones de embalaje: PI 967 Parte II, máximo de una batería incluida

Regulaciones especiales: A48, A99, A154, A164, A181

Dirección de Internet para obtener información sobre productos peligrosos:

Correo electrónico: dangood@iata.org

Información para el cliente sobre productos peligrosos: +1 (514) 390 6770

Sitio web: www.iata.org/dangerousgoods

Información sobre ADR y RID:

Correo electrónico: info@balzer-online.de

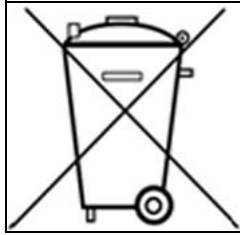
Línea de ayuda: 08001718900

Sitio web: www.balzer-online.de

Mantenimiento varios

Obligaciones en cuanto a la devolución/Eliminación

De acuerdo con la Ley de Baterías, los fabricantes asumen el coste de la recogida, procesamiento y reciclaje de equipos, baterías y acumuladores.



MX50159

Para este propósito, las baterías deben desecharse en las instalaciones de recogida pertinentes, establecidas de acuerdo con la ley nacional. La eliminación conjunta con los residuos sólidos municipales no está permitida; las baterías deben separarse del resto de residuos, lo cual se identifica mediante el símbolo con forma de cubo de basura tachado.

Tras el final de ciclo de vida de las baterías, deben devolverse con portes pagados al concesionario John Deere o SABO para su eliminación, o entregarse en el sitio de recogida pública correspondiente (en Alemania, por ejemplo, los sitios de recogida del GRS - El sistema de devolución común de baterías) para su eliminación con arreglo a las normativas pertinentes.

IMPORTANTE: Solo se pueden desechar baterías descargadas y sin voltaje en los contactos externos. Si solo están parcialmente descargadas, deberán protegerse contra cortocircuitos antes de su devolución (lo ideal es utilizar un embalaje estable de cartón: embalaje de cartón original).

Solo para los países de la UE:

De acuerdo con la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al Derecho nacional, los dispositivos alimentados con baterías de iones de litio deben recogerse por separado y depositarse en un sistema de reciclaje que no sea perjudicial para el medio ambiente.

De acuerdo con la Directiva 91/157/CEE, las baterías usadas deben reciclarse.

Para Alemania:

GRS

Fundación común

Sistema de devolución de baterías

Heidenkampsweg 44

D 20097 Hamburg

Teléfono: +49 (40) 23 77 88

Correo electrónico: info@GRS-Batterien.de

sujeto a cambios

Varios

Las pruebas independientes de laboratorio han demostrado que el receptáculo de la batería no contiene PAK y que los componentes eléctricos se corresponden con los requisitos relativos a la restricción en el uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (Directiva 2002/95/CE del 27/01/2003) (sin Hg, Cd, Pb o Cr).

Si una batería de iones de litio presenta daños visibles o parece defectuosa (incapacidad de funcionamiento a corto plazo), o para cualquier otro tipo de emergencia, llamar al +49 (1715441333).

La información de esta ficha de datos no garantiza las propiedades del producto, sino que es información para el usuario. Se facilita con arreglo al mejor saber y entender de las normativas vigentes. Situación a fecha de 4/2011

Resolución de problemas

Utilización de la tabla de resolución de problemas

Para cualquier problema que no esté incluido en esta tabla, solicitar el mantenimiento correspondiente al concesionario.

Si se han comprobado todas las causas posibles enumeradas y el problema persiste, consultar al concesionario.

Cortacésped autónomo

SI	REVISAR
El cortacésped se sale del área rodeada por el cable delimitador.	Comprobar las pendientes del terreno para ver si existe alguna razón que pudiera hacer que el cortacésped patinara y se saliera del área, incluyendo hierba mojada. Comprobar que los cables delimitadores no estén rotos. Si los cables están enterrados, comprobar no se hayan excavado zanjas en el área. Revisar el área de corte para identificar la posible presencia de objetos metálicos añadidos después de la instalación. La presencia de un cortacésped autónomo en un jardín cercano puede causar interferencias en la señal. Revisar la luz LED de la estación de carga para comprobar el estado de la conexión (ver Comprobación de los cables delimitadores).
El cortacésped se para en el área de corte.	Confirmar que el interruptor principal está en posición activada (ON). Comprobar si hay fallos y borrarlos. Mover el interruptor principal a la posición desactivada (OFF) y a continuación a la posición activada (ON), y confirmar que la batería no esté totalmente descargada. Comprobar la luz indicadora de la estación de carga para asegurarse de que el cable delimitador no esté roto. Comprobar las horas de corte programadas. Confirmar que la estación de carga esté recibiendo energía. Trasladar el cortacésped a un lugar diferente del jardín y pulsar el botón de encendido. Si el cortacésped exhibe el mismo comportamiento, ponerse en contacto con el concesionario.
El cortacésped no rebota al entrar en contacto con un obstáculo.	El obstáculo no es lo suficientemente alto para ser detectado. El obstáculo está a un ángulo que dificulta su detección. Retirar el obstáculo o solicitar al concesionario que instale un área de acceso restringido. No cortar el césped en zonas de poca tracción o lluvia. Limpiar las ruedas traseras para garantizar la tracción.

Resolución de problemas

SI	REVISAR
El cortacésped no regresa a la estación de carga.	Comprobar que los cables delimitadores no estén rotos. Si los cables están enterrados, comprobar no se hayan excavado zanjas en el área. Comprobar si hay fallos. Comprobar el LED de la estación de carga (ver Comprobación de los cables delimitadores).
El cortacésped no sale de la estación de carga.	Comprobar que no haya objetos bloqueando las ruedas u obstáculos en las ruedas motrices. Comprobar el horario de corte. Confirmar que la estación de carga esté recibiendo energía. Confirmar que el interruptor principal está en posición activada (ON). Comprobar si hay fallos y borrarlos. Mover el interruptor principal a la posición desactivada (OFF) y a continuación a la posición activada (ON), y confirmar que la batería no esté totalmente descargada. Comprobar la luz indicadora de la estación de carga para asegurarse de que el cable delimitador no esté roto. Asegurarse de que el cortacésped esté en el modo Auto (Automático) y no en el modo Mow Now (Cortar ahora).
El corte de la hierba no es uniforme.	Comprobar el estado de la cuchilla. Comprobar la presencia de hierba muy pesada o áreas mojadas. La hierba es demasiado alta. Cortar con un cortacésped tradicional o añadir tiempo de corte al programa. Pedir al concesionario que confirme el tamaño del área de trabajo y el programa de corte. Comprobar si hay residuos. Limpiar el cortacésped. Comprobar la configuración de los puntos de inicio para abordar las áreas del jardín que han quedado sin cortar.
El cortacésped no sigue el programa de corte.	Comprobar las horas de corte programadas. Confirmar que la fecha y la hora del sistema sean correctas. Pedir al concesionario que compruebe el estado de la batería.
El cortacésped funciona en una trayectoria circular o en arco.	Pedir al concesionario que compruebe los sensores y los motores de las ruedas. Comprobar la presencia de hierba pesada.

Resolución de problemas

SI	REVISAR
El cortacésped no hace contacto en la estación de carga.	Confirmar que la estación de carga esté plana sobre el suelo. Comprobar la fuente de energía de la estación de carga. Limpiar los contactos del cortacésped y de la estación. Comprobar los cables de conexión con la estación de carga. Confirmar que el circuito guía corra en paralelo durante toda su longitud (el circuito guía es el cable que permite el acoplamiento del cortacésped con la estación de carga). Inspeccionar debajo de la estación de carga para asegurarse de que los cables estén paralelos y no haya baches ni agujeros.
El cortacésped a menudo se atasca durante el procedimiento de corte.	Comprobar si hay obstáculos en el área de corte. La altura de corte es demasiado baja. Evitar las áreas de poca tracción, lluvia y pendientes.
El cortacésped vibra, da sacudidas o hace mucho ruido durante la operación de corte.	Comprobar el estado de la cuchilla. Comprobar si hay residuos en el protector de la cuchilla. Limpiar el cortacésped.
La hierba se ha cortado a una altura demasiado baja.	Ajustar la altura de corte.
El cortacésped no se enciende.	Activar la interfaz del usuario girando una rueda trasera y colocar al cortacésped en la estación de carga. Si la interfaz del usuario no se activa o el cortacésped no comienza el proceso de carga, consultar al concesionario.
La hierba está aplastada.	Reducir la cantidad de tiempo de corte programado. Reducir la altura de corte del cortacésped.

Códigos de fallo y de advertencia

Consultar en las tablas siguientes la lista de los códigos de fallo y de advertencia.

Los códigos de fallo se muestran en el panel de control hasta que se borren. Realizar las acciones indicadas en la tabla y borrar el código de fallo para reanudar el funcionamiento. Si no es posible borrar el código de fallo o sigue apareciendo, ponerse en contacto con el concesionario.

Los códigos de advertencia aparecen brevemente en el panel de control. Si un código de advertencia aparece frecuentemente, ponerse en contacto con el concesionario.

NOTA: Algunos códigos de fallo y de advertencia aparecerán solamente si hay componentes opcionales instalados en la máquina.

Resolución de problemas

Códigos de fallo

PANTALLA DE LA INTERFAZ DEL USUARIO	CONECTIVIDAD MENSAJE	ACCIÓN CORRECTIVA
F01-Mower Lifted (Cortacésped elevado)	001	Borrar el fallo.
F02-Mower Tilted (Cortacésped inclinado)	002	Borrar el fallo.
F04-Versión SW no válida	004	Esperar 10 minutos y volver a introducir el código PIN
F05-Fallo de acoplamiento al pasillo	005	1. Comprobar las luces indicadoras de la estación de carga. 2. Revisar las conexiones de la estación de carga. 3. Comprobar que el cable delimitador no esté roto, si está sobre el suelo; comprobar que no se hayan realizado zanjas o excavaciones, si está enterrado.
F06-Outside Boundary (Fuera de los límites)	006	Mover el cortacésped al interior del área delimitada.
F07-Boundary Sensor Error (Error del sensor de límites)	007	Ponerse en contacto con el concesionario.
F08-Left Traction Motor Overload (Sobrecarga del motor de tracción izquierdo)	008	Comprobar que no haya residuos debajo del cortacésped.
F10-Left Motor Error (Error del motor izquierdo)	010	Comprobar que no haya residuos debajo del cortacésped.
F11-Left Motor Error (Error del motor izquierdo)	011	Comprobar que no haya residuos debajo del cortacésped.
F12-Right Traction Motor Overload (Sobrecarga del motor de tracción derecho)	012	Comprobar que no haya residuos debajo del cortacésped.
F14-Right Motor Error (Error del motor derecho)	014	Comprobar que no haya residuos debajo del cortacésped.
F15-Right Motor Error (Error del motor derecho)	015	Comprobar que no haya residuos debajo del cortacésped.
F16-Blade Motor Error (Error del motor de la cuchilla)	016	Comprobar que no haya residuos debajo del cortacésped.
F17-Blade Motor Error (Error del motor de la cuchilla)	017	Comprobar que no haya residuos debajo del cortacésped.
F18-Blade Motor Error (Error del motor de la cuchilla)	018	Ponerse en contacto con el concesionario.
F19-Blade Motor Error (Error del motor de la cuchilla)	019	Asegurarse de que el perno que sujeta la cuchilla esté apretado.

Resolución de problemas

PANTALLA DE LA INTERFAZ DEL USUARIO	CONECTIVIDAD MENSAJE	ACCIÓN CORRECTIVA
F20-Battery Charge Low (Carga de batería baja)	020	Llevar el cortacésped a la estación de carga.
F21-Battery Error (Error de la batería)	021	Ponerse en contacto con el concesionario.
F22-Mower Stuck (Cortacésped atascado)	022	Mover el cortacésped y reanudar el funcionamiento.
F23-Temp Too High (Temperatura demasiado alta)	023	1. Empujar el interruptor principal a la posición OFF (Desactivado) y dejar que el cortacésped se enfríe durante dos horas. 2. Mover la estación de carga si estaba situada directamente bajo la luz solar.
F24-Rear Handle Touched (Se ha tocado la manilla trasera)	024	Retirar la mano de la manilla.
F27-Lift Sensor Fault (Fallo del sensor de elevación)	027	Ponerse en contacto con el concesionario.
F28-Self Test Failure (Avería de autocomprobación)	028	Mover el cortacésped y reanudar el funcionamiento.
F29-Mower Over Current (Sobrecarga del cortacésped)	029	1. Comprobar que no haya residuos enrollados en la cuchilla o entre las ruedas traseras y el bastidor. 2. Retirar los residuos y pulsar botón de arranque. 3. Ponerse en contacto con el concesionario.
F30-12 Volt Supply Undervoltage (Tensión insuficiente en el suministro de 12 V)	030	Ponerse en contacto con el concesionario.
F31-12 Volt Supply Overvoltage (Sobretensión en el suministro de 12 V)	031	Ponerse en contacto con el concesionario.
F32-Battery Discharge FET Closed (Transistor de efecto de campo [FET] de descarga de la batería cerrado)	032	Ponerse en contacto con el concesionario.

Códigos de advertencia

PANTALLA	ACCIÓN CORRECTIVA
E01-Boundary Signal (Señal de límites)	1. Comprobar las luces indicadoras de la estación de carga. 2. Revisar las conexiones de la estación de carga. 3. Comprobar que el cable delimitador no esté roto, si está sobre el suelo; comprobar que no se hayan realizado zanjas o excavaciones, si está enterrado. 4. Ponerse en contacto con el concesionario.
E02-Power Cycle (Ciclo de energía)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E03-Boundary Sensor (Sensor de límites)	Ponerse en contacto con el concesionario.

Resolución de problemas

PANTALLA	ACCIÓN CORRECTIVA
E04-Clock (Reloj)	Utilizar el menú Setup (Configuración) para reconfigurar la hora.
E05-High Temperature (Temperatura alta)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E11-L Motor Overspeed (Sobrevelocidad del motor)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E12-L Motor Underspeed (Infravelocidad del motor)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E13-R Motor Overspeed (Sobrevelocidad del motor)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E14-R Motor Underspeed (Infravelocidad del motor)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E15-BL Motor Overspeed (Sobrevelocidad del motor)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E16-BL Motor Underspeed (Infravelocidad del motor)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E17-Mower Lifted (Cortacésped elevado)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E18-Mower Tilted (Cortacésped inclinado)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E19-Mower Touched (Se ha tocado el cortacésped)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E20-Mower Over Current (Sobrecarga del cortacésped)	Ponerse en contacto con el concesionario.
E21-Transistor de efecto de campo (FET) de carga de la batería	Ponerse en contacto con el concesionario.
E22-Temperatura de la batería	Ponerse en contacto con el concesionario.

Especificaciones

Cortacésped autónomo

Peso	15,1 kg (33.3 lb)
Entrada del suministro eléctrico	120/230 voltios CA, 50/60 Hz
Salida del suministro eléctrico	36 voltios CC
Batería	iones de litio, 25,2 voltios, 98,28 vatios-hora
Tiempo de carga típico	80 minutos
Tiempo de funcionamiento (típico).....	60 minutos
Sistema de corte.....	Cuchilla de cuatro lados
Velocidad del motor de la cuchilla	2600 rpm
Motor de la cuchilla	60 vatios sin escobillas
Motores de tracción	46 vatios sin escobillas a 40 rpm
Altura de corte	19 - 102 mm (3/4 - 4 in.)
Anchura de corte	300 mm (11-13/16 in.)
Capacidad de trabajo	Hasta 1800 m ² (19,375 sq ft)
Longitud máxima del cable delimitador	300 m (983 ft)
Inclinación máxima en el interior del área de trabajo.....	35%
Inclinación máxima cerca del cable delimitador	10%
Protección contra robos	Código PIN
Nivel de potencia acústica.....	69 dB(A)
Nivel de presión acústica	56 dB(A)
Dimensiones:	
Longitud	79 cm (31.1 in.)
Anchura.....	53 cm (21 in.)
Altura	36 cm (14 in.)

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Deere & Company

Moline, Illinois, EE. UU.

La persona cuyo nombre se indica a continuación declara que

Tipo de máquina: Cortacésped autónomo (CAM)
Modelo: Tango E5
Número de serie: SA1312

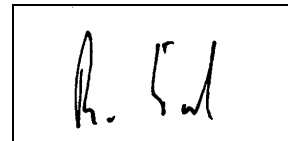
cumple todas las disposiciones relevantes y los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

DIRECTIVA	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICACIÓN
Directiva sobre máquinas	2006/42/CE	Autocertificación
Directiva de compatibilidad electromagnética	2004/108/CE	TUV Rheinland of North America 762 Park Avenue Youngsville, NC 27596

Nombre y dirección de la persona de la comunidad autorizada para compilar el archivo de construcción técnica:

Brigitte Birk
Oficina Europea de Deere & Company
John Deere Strasse 70
Mannheim, Alemania D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Firmado:



Lugar de la declaración: Gummersbach, Alemania

Fecha de la declaración: 11 de enero de 2013

Unidad de fabricación: SABO-Maschinenfabrik GmbH

Nombre: Reinhard Frank

Cargo: European Standards Coordinator
(Coordinador de normas europeas)

Índice

Transporte del cortacésped 17

U

Ubicaciones de las etiquetas de seguridad 1

A

Almacenamiento 19

Altura de corte, Ajuste 16

Apagado del cortacésped 9

B

Batería, Mantenimiento 19

C

Cables delimitadores, Revisión 18

Comprobación de los sistemas de seguridad 8

Controles, Funcionamiento 5

Cortacésped, Funcionamiento 10

Cortacésped, Mantenimiento de las cuchillas 19

Cuchillas del cortacésped, Mantenimiento 19

Código PIN, Utilización 10

Códigos de advertencia 30

Códigos de fallo 30

Códigos de fallo, Utilización 17

E

Emergencia, Parada 9

Encendido del cortacésped 9

Especificaciones del cortacésped autónomo 34

Etiquetas, Seguridad (Ubicación) 1

I

Interfaz del usuario 7

L

Limpieza del cortacésped 18

M

Menú Launch Points (Puntos de inicio), Utilización 15

Menú Setup (Configuración), Utilización 12

Menú Utilities (Herramientas), Utilización 14

Menús, Interfaz del usuario 7

Modo Mow On Schedule (Corte programado), Programación 11

P

Panel de control, Utilización 6

Parada de emergencia 9

Programación del corte 10

R

Revisión, Cables delimitadores 18

Ruidos, Máquina 7

S

Sistemas de seguridad, Comprobación 8

Sonidos, Máquina 7

T

Tabla de resolución de problemas 28

Notas

Notas

Notas

Declaración de mantenimiento

Piezas John Deere



Ayudamos a minimizar el tiempo de inactividad forzosa, poniendo rápidamente a su disposición piezas originales John Deere.

Por eso mantenemos existencias nutridas y variadas, para anticiparnos a sus necesidades.

Las herramientas adecuadas



Las herramientas de precisión y los equipos de análisis hacen que nuestro departamento de mantenimiento localice y corrija problemas con rapidez... para ahorrarle tiempo y dinero.

Mecánicos especializados



Nuestros mecánicos participan en un proceso de formación constante.

Se imparten cursos de formación con regularidad para estar seguros de que nuestro personal posee un conocimiento completo del funcionamiento y mantenimiento del equipo.

¿El resultado? - ¡Experiencia con la que se puede contar!

Mantenimiento oportuno



Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuándo y dónde usted lo necesite.

Realizamos reparaciones en su lugar de trabajo o en nuestro taller, según las circunstancias: visítenos, confíe en nosotros.

SUPERIORIDAD EN EL MANTENIMIENTO JOHN DEERE : Estaremos a su disposición cuando nos necesite.